الأمم المتحدة

S/2015/788



Distr.: General
14 October 2015
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام

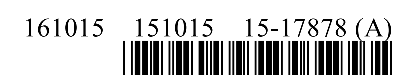
في رسالتي الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن، المؤرخة ٢٠ أيار/مايو ٢٠١٥ (S/2015/385)، أعربتُ عن اعتزامي تنظيم حفل لمنح وسام النقيب امباي ديانج للشجاعة المنقطعة النظير، وذلك بمناسبة انعقاد مؤتمر قمة القادة بشأن حفظ السلام في أيلول/سبتمبر ٢٠١٥. وأودّ أن أسترعي انتباه المجلس إلى التطورات الأخيرة فيما يتعلق بهذا الوسام.

ردا على طلبي لتقديم ترشيحات للجائزة، تلقّت إدارة عمليات حفظ السلام ثمانية ترشيحات من أربع بعثات ميدانية. وفي وقت لاحق، أجرى مجلس يضم ممثلين عن إدارة عمليات حفظ السلام، وإدارة الشؤون السياسية، وإدارة الدعم الميداني، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، استعراضاً للترشيحات الثمانية بغية تقييم ما إذا كانت الأعمال التي تنمّ عن الشجاعة التي يرد وصف بها تلبّي صفات الشجاعة النبيلة التي أبداها النقيب ديانج، على النحو المحدد في رسالتي الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن، المؤرخة ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (S/2014/946). وهذا يتطلب أن يُظهر متلقي الوسام شجاعة منقطعة النظير، من خلال بذل أعمال تتجاوز ما يمليه عليه الواجب حتى وإن كانت تعرِّض حياته للخطر، في محاولةٍ لإنقاذ حياة الآخرين وحمايتهم. ومن المطلوب أيضاً توافر أدلة قاطعة لتأكيد تلك الأعمال في شكل إفادات لشهود، فضلاً عن وثائق داعمة أخرى تقيم الدليل عليها.

وعملية التقييم التي أُجريت قد سلّطت الضوء على الشجاعة التي أظهرها الأفراد النظاميون والمدنيون الذين يعملون في عمليات السلام التابعة للأمم المتحدة في إطار أداء واجباتهم اليومية. ومع ذلك، فقد خلص المجلس إلى أن أياً من أعمال المرشحين الثمانية لا تلبي المعايير الرفيعة المطلوبة لنيل وسام النقيب ديانج. ولئن أظهر عدد من المرشحين، على وجه التحديد، بسالة جديرة بالاعتبار في الدفاع عن حياة الآخرين، فإن أعمالهم تبقى ضمن



15-17878 (A) 151015 161015



نطاق الأداء المتوقع منهم. وعلاوة على ذلك، لم تتوافر في بعض الحالات أدلة لتوثيق الأعمال المشار إليها.

لذا أودّ أن أبلغ مجلس الأمن بأنني قررتُ عدم تنظيم حفل لمنح الوسام على هامش أعمال الجمعية العامة، إنما إقامة مناسبة بحضور أسرة ديانج في موعد لاحق من عام ٢٠١٥ إقراراً بالشجاعة الاستثنائية التي أبداها النقيب ديانج وبالأعمال الباسلة التي بذلها كفرد من أفراد الأمم المتحدة لحفظ السلام.

وسأواصل التأكيد على أهمية هذا الوسام لدى رؤساء البعثات الميدانية التابعة للأمم المتحدة، وسأطلب إليهم أن يضعوا ضمن أولوياتهم مسألة تحديد المرشحين المؤهلين للفوز بالوسام في الأعوام المقبلة.

(توقيع) بان كي - مون